CONDADO DE SAN DIEGO
FOLLETO DE INFORMACIÓN PARA EL VOTANTE Y BOLETA ELECTORAL DE MUESTRA

Primer Distrito de Supervisión Elección Primaria Especial

Martes 8 de abril de 2025

A todos los votantes se les envía una boleta por correo

En el interior vea sus opciones para votar y detalles.

Los Centros para Votar abren 29 de marzo - 8 de abril

Escanear para verificar el estado de su boleta electoral por correo, su registro y su ubicación para votar

SDVOTE

POR CORREO. DEPOSÍTELA. VISITE.

Main: (858) 565-5800 | Toll Free (800) 696-0136 | sdvote.com | @sdvote

SPANISH 001

La experiencia de votar sin problemas: una guía práctica.

Para la próxima elección primaria especial, cada votante registrado activo que resida en el Primer Distrito de Supervisión recibirá una boleta por correo. ¡Ud. elige **cuándo, dónde y cómo votar!**

Las elecciones ya no son un evento de un día y no es necesario esperar hasta el Día de la Elección para votar. Puede votar en la comodidad de su hogar o visitar un centro de votación cercano. **¡La decisión es suya!**

Aquí hay algunas estrategias para ayudar a que el proceso de votación sea una experiencia más conveniente para todos:

VERIFIQUE SU REGISTRO DE VOTANTE

Se ha mudado o ha cambiado de nombre? Ya sea que ud. es nuevo en el condado de San Diego o solo se mudó en la misma calle, necesita volver a registrarse para votar. Puede hacerlo completando un nuevo formulario de registro de votante.

Verifique el domicilio de su residencia y, si es diferente, su dirección postal. Puede verificar su información de votante, registrarse o volver a registrarse para votar en **sdvote.com**.

CONOZCA SUS OPCIONES PARA VOTAR

POR CORREO. **DEPOSÍTELA.** **VISITE.**

Las boletas comenzarán a enviarse por correo la semana del 10 de marzo. Si ha mantenido su información de votante actualizada, debe esperar recibir su boleta esa misma semana.

VOTO POR CORREO

Firme y feche su sobre de devolución, selle su boleta en el interior y devuélvala a través del Servicio Postal de EE. UU.

¡Recuerde firmar su sobre de devolución! **Se requiere su firma para que su boleta de voto por correo cuente.**

URNA PARA ENTREGA DE BOLETAS

Firme y feche su sobre de devolución, selle su boleta en el interior y devuélvalo a cualquiera de las urnas oficiales para entrega de boletas del Registro Electoral a través del distrito.

CENTRO DE VOTACIÓN

Vote en persona o entregue su boleta de voto por correo en cualquier centro de votación en el distrito.

A partir del **sábado, 29 de marzo**, siete centros de votación estarán abiertos diariamente de las 8 a. m. a las 5 p. m. hasta el último día para votar, **sábado 8 de abril**, cuando trece centros de votación estarán abiertos de 7 a. m. a 8 a. m.

Los centros de votación ofrecen una experiencia de votación de servicio completo:

- Vote en persona o entregue una boleta de voto por correo ya votada (sellada dentro de su sobre de devolución).
- Utilice un dispositivo para marcar boletas para marcar sus selecciones e imprimir su boleta oficial.
- Todos los dispositivos para marcar boletas son totalmente accesibles permitiendo a los votantes con discapacidades votar de forma independiente y privada.
- Lleve la boleta oficial que reciba por correo, registrese en el centro de votación, firme la lista electrónica y emita su boleta oficial sin sobre de devolución.
- Si cometió un error o perdió su boleta de voto por correo usted puede votar en persona utilizando un dispositivo para marcar boletas en cualquier centro de votación.
- Reciba asistencia para votar, incluyendo asistencia en varios idiomas.
- Regístrese para votar o actualice su registro y vote el mismo día.

Una lista completa de urnas para entrega de boletas y centros de votación están disponibles en este folleto y en sdvote.com.

DELE SEGUIMIENTO A SU BOLETA DE VOTO POR CORREO

INSCRÍBASE. Puede rastrear su boleta a través del Servicio Postal de EE. UU. registrándose en **¿Dónde está mi boleta?** en **sdvote.com**.

SU VOZ. ¡SU ELECCIÓN!

El esperar hasta el Día de la Elección puede producir un momento ajetreado de decisiones de última hora. ¡O con un poco de preparación, puede evitar retrasos y votar por anticipado! De cualquier manera, nos aseguraremos de que se cuente cada voto elegible.

Conozca los hechos.
Para obtener información electoral oficial en el Condado de San Diego, visite sdvote.com.

★ ★ ★ SU VOTO. ¡SU VOZ! ★ ★ ★

¡VOTE!

MÁS DÍAS. DE MÁS MANERAS.

Cada votante registrado activo que resida en el Primer Distrito de Supervisión recibirá automáticamente una boleta por correo para la próxima elección.

Las boletas comienzan a enviarse por correo la semana del 10 de marzo. Espere recibir la suya esa misma semana.

ENVÍELA POR CORREO.

Puede completar su boleta en la comodidad de su hogar. Firme y feche su sobre de devolución, selle su boleta completa adentro y devuélvalo a través del Servicio Postal de EE. UU.

DEPOSÍTELA.

A partir del 11 de marzo, puede devolver su boleta de voto por correo en cualquiera de las urnas oficiales para entrega de boletas del Registro ubicadas a través del distrito.

VISITE.

O vote en persona.

A partir del sábado 29 de marzo, siete centros de votación estarán abiertos todos los días de 8 a. m. a 5 p. m., hasta el último día para votar, el martes 8 de abril, cuando 13 centros de votación estarán abiertos de 7 a. m. a 8 p. m.

Una lista completa de urnas para entrega de boletas y centros de votación está disponible en este folleto y en sdvote.com.

¡Fechas para Recordar!

A partir del **sábado 29 de marzo**, siete centros de votación estarán abiertos todos los días de 8 a. m. a 5 p. m., hasta el último día para votar, el **martes 8 de abril**, cuando 13 centros de votación estarán abiertos de 7 a. m. a 8 p. m.

La votación anticipada comienza en la oficina del Registro Electoral a partir del **lunes 10 de marzo** de 8 a. m. a 5 p. m., de lunes a viernes.

Marzo

Do	Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

11 de marzo de 2025
26 urnas oficiales para entrega de boletas estarán abiertas hasta el 8 de abril.

24 de marzo de 2025
Fecha límite para registrarse para votar.

25 de marzo de 2025
Registro de Votante Condicional.

29 de marzo de 2025
Ciertos centros de votación abren todos los días hasta el 8 de abril.

Abril

Do	Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

8 de abril de 2025
¡Último día para votar!

13 centros de votación, urnas oficiales para entrega de boletas y la oficina del Registro abren de 7 a. m. a 8 p. m.

¿Votando por correo?

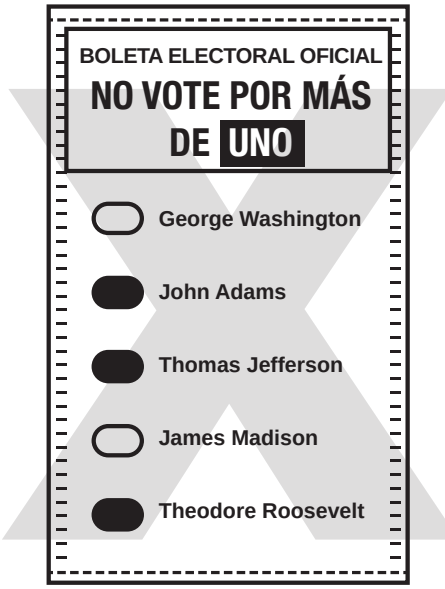
Rastree su boleta a través del correo postal de E.E. U.U. inscribiéndose en **¿Dónde está mi boleta?**

Inscríbase en **sdvote.com** para recibir notificaciones por correo electrónico, mensaje de texto o correo de voz.

SDVOTE

Sus opciones hacen la diferencia. Revíselas cuidadosamente.

¡No vote por demasiados!



No vote por más del número permitido.

SDVOTE

Aprenda más acerca del sistema de votación del Condado de San Diego

Todos los centros de votación tendrán un despliegue completo de dispositivos accesibles para marcado de boletas con pantalla táctil. Estos dispositivos pueden mostrar cada tipo de boleta en uno de cinco idiomas y producir una boleta de papel legible. Gracias a este dispositivo, los votantes pueden votar en persona en cualquier centro de votación del condado.

Este dispositivo no almacena, tabula ni cuenta ningún voto, y no almacena información de los votantes.

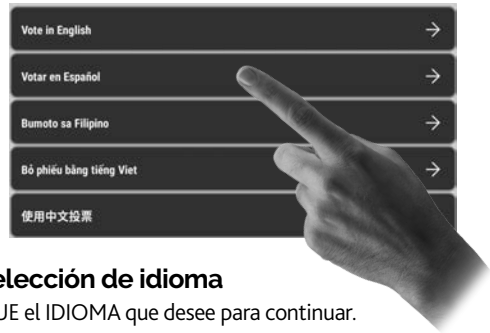
Después de que el votante confirme sus selecciones en el dispositivo, el votante imprimirá su boleta en la cabina de votación con la impresora adjunta. El sistema imprime una boleta de papel legible que muestra las selecciones del votante junto con un código de barras seguro. El código de barras no almacena información del votante, se usa para tabular los resultados en la oficina del Registro Electoral.

Los votantes pueden revisar su boleta, colocarla en una funda de confidencialidad y entregársela al funcionario electoral para que la coloque en la urna para ser contada en la oficina del Registro. Una vez colocada dentro de la urna, ¡su voto estará oficialmente emitido!

Instrucciones para votar con el dispositivo para marcar la boleta electoral (BMD)

1. Inicio de la sesión de votación

El funcionario de casilla insertará la tarjeta de activación para comenzar la sesión de votación. El funcionario de casilla retirará la tarjeta y permitirá que el votante haga sus selecciones en privado.

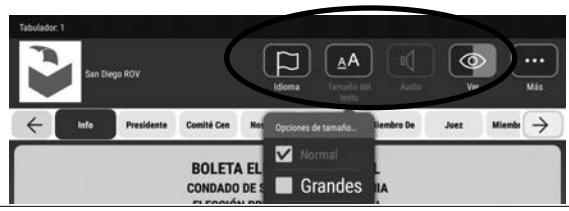


2. Selección de idioma

TOQUE el IDIOMA que desee para continuar.

3. Ajustes de configuración

Puede AJUSTAR el tamaño del texto, el contraste, el audio y el idioma en cualquier momento durante la sesión de votación.



4. Navegue por la boleta electoral

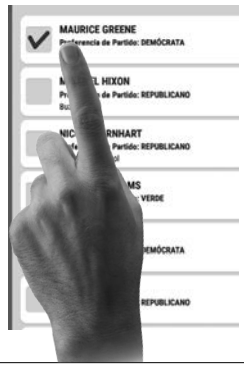
Use las pestañas de contiendas en la parte SUPERIOR de la pantalla o los botones de navegación en la parte INFERIOR de la pantalla.

Toque las flechas **MÁS** en la parte superior e inferior de la pantalla para desplazarse hacia arriba y hacia abajo para ver a todos los candidatos disponibles en las contiendas con varios candidatos.

5. Haga sus selecciones

Toque el cuadro junto a su(s) selección(es) para cada contienda para votar por esa opción. Puede tocar nuevamente para anular la selección.

Note: Para las contiendas con varios candidatos, toque las flechas **MÁS** en la parte superior e inferior de la pantalla para desplazarse hacia arriba y hacia abajo y ver a todos los candidatos disponibles.



6. Revise sus selecciones

Después de votar, toque el botón REVISAR en la parte inferior de la pantalla.

Durante la revisión, puede hacer cambios en cualquier contienda haciendo clic en la contienda. Al terminar, toque IMPRIMIR LA BOLETA.

7. Imprima su boleta electoral

Toque IMPRIMIR SU BOLETA o toque REVISE SUS OPCIONES para volver a la pantalla anterior.

Al terminar, toque IMPRIMIR.

8. Retire su boleta electoral en papel de la impresora

Confirme sus selecciones, coloque su boleta electoral en la funda de confidencialidad o sobre provisto por el funcionario de casilla. Diríjase hacia el funcionario de casilla para colocarlo en la urna electoral. **Obtenga su calcomanía "Yo voté".**

ADVERTENCIA: ¡ESTÁ PROHIBIDO CORROMPER EL PROCESO DE VOTACIÓN!

INFRACCIONES SUJETAS A MULTA Y/O PRISIÓN.

LAS SIGUIENTES ACTIVIDADES ESTÁN PROHIBIDAS:

- NO cometa o intente cometer fraude electoral.
- NO ofrezca ningún tipo de compensación, no soborne ni persuada o intente persuadir de ninguna manera a una persona para que vote o se abstenga de votar.
- NO vote ilegalmente.
- NO intente votar ni ayude a otra persona a votar cuando no tiene derecho a hacerlo.
- NO interactúe en la campaña electoral, no fotografíe ni filme a un votante mientras ingresa al lugar de votación o sale de él, ni obstruya el ingreso, el egreso o el estacionamiento.
- NO desafíe el derecho de voto de una persona ni evite que voten; no demore el proceso de votación ni aconseje de manera fraudulenta a ninguna persona al decirle no es elegible para votar o que no está registrada para votar.
- NO intente averiguar cómo ha votado un elector.
- NO lleve ni disponga que alguien posea un arma de fuego muy cerca de un lugar de votación, con algunas excepciones.
- NO use ni disponga que alguien use el uniforme de un agente de policía, guardia o personal de seguridad muy cerca de un lugar de votación, con algunas excepciones.
- NO altere ni interfiera con ningún componente del sistema de votación.
- NO falsifique, altere ni modifique los resultados de una elección.
- NO altere los resultados de una elección.
- NO altere, destruya ni modifique ninguna lista de votación, boleta oficial ni depósito de boletas.
- NO exhiba ningún depósito de recolección de boletas no oficial que pueda engañar al votante haciéndole creer que es una urna oficial.
- NO altere ni interfiera con la copia de resultados de los votos emitidos.
- NO obligue ni engañe a una persona que no puede leer o a un adulto mayor para que vote a favor o en contra de un candidato o medida contraria a lo que pretende.
- NO actúe como un funcionario electoral cuando no lo es.

LOS EMPLEADORES no pueden pedirles a sus empleados que lleven sus boletas de voto por correo al trabajo ni que voten en el lugar de trabajo. A la hora de pagar los sueldos, los empleadores no pueden adjuntar materiales con los que se intente influir en las opiniones o acciones políticas de sus empleados.

LOS MIEMBROS DE LA JUNTA DEL DISTRITO no pueden intentar determinar cómo votó un elector ni, si se descubre esa información, divulgar cómo votó un elector.

Las prohibiciones de la actividad relacionada con la corrupción del proceso de votación resumidas anteriormente figuran en el capítulo 6 de la división 18 del Código Electoral de California.

ADVERTENCIA: ¡ESTÁ PROHIBIDO HACER CAMPAÑA ELECTORAL!

LAS INFRACCIONES PUEDEN RESULTAR EN MULTA Y/O PRISIÓN.

¿DÓNDE?: Muy cerca de una persona que está en la fila esperando para emitir su voto o a 100 pies (30 metros) de la entrada de un lugar de votación, de una votación en la acera o un buzón, las siguientes actividades están prohibidas.

LAS SIGUIENTES ACTIVIDADES ESTÁN PROHIBIDAS:

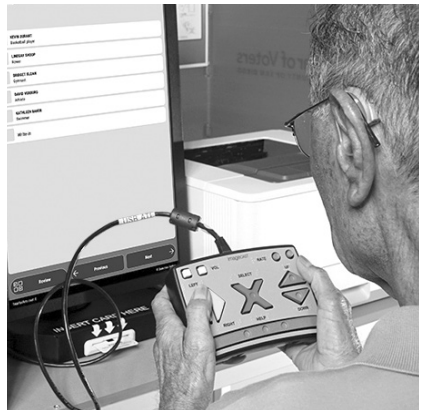
- NO le pida a una persona que vote a favor o en contra de algún candidato o medida electoral.
- NO muestre el nombre, la imagen ni el logo de un candidato.
- NO bloquee el acceso a ninguna urna electoral ni merodee cerca de ellas.
- NO ofrezca ninguna información material o auditiva que esté a favor o en contra de algún candidato o medida electoral cerca de un lugar de votación, centro de votación o urna electoral.
- NO haga circular ninguna petición, como para iniciativas, referendos, revocaciones o nominaciones de candidatos.
- NO distribuya, muestre ni use ropa (sombreros, camisas, carteles, insignias, botones, pegatinas) que incluya el nombre, la imagen o el logo de un candidato, o apoye o se oponga a un candidato o medida electoral.
- NO muestre información ni hable con un elector sobre su elegibilidad para votar.

Las prohibiciones de la campaña electoral resumidas anteriormente figuran en el artículo 7 del capítulo 4 de la división 18 del Código Electoral de California.

Votación Accesible

El Registro Electoral se compromete a brindarles a los votantes con discapacidades una experiencia de votación segura, independiente y privada. Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los Centros de Votación cumplan con los estándares de accesibilidad utilizable. Los Centros de Votación contarán con:

- Dispositivos accesibles para marcar boletas
- Votación en la acera
- Asistencia adicional previa solicitud



Los votantes que no pueden marcar una boleta pueden traer hasta dos personas para ayudar en la votación (§ 14282 (b)).

Derechos de Discapacidad de California operará una línea directa estatal para los votantes el Día de la Elección, si tiene dificultades para votar debido a una discapacidad, por favor llame al (800) 735-2929.

Dispositivo para Marcar la Boleta Electoral

Los dispositivos para marcar boletas estarán disponibles en todos los Centros de Votación. Cada dispositivo de marcado de boletas está equipado con un auricular y un controlador de mano para la votación basada en audio y también está disponible en chino, español, filipino, y vietnamita.

Sistema de Voto-por-Correo de Acceso Remoto (RAVBM)

El sistema RAVBM permite que un votante con discapacidad descargue una boleta en una computadora personal y la marque de forma privada e independiente utilizando su propia tecnología de asistencia. Después de marcar la boleta, el votante imprimirá y devolverá su boleta utilizando la plantilla de sobre imprimible incluida en las instrucciones de RAVBM. Al igual que cualquier boleta por correo, las boletas del RAVBM deben estar selladas dentro de un sobre, firmadas y devueltas por correo, en cualquier Centro de Votación o en cualquier urna para entrega de boletas por correo.

Para solicitar una boleta de RAVBM, puede completar la tarjeta postal con franqueo prepagado que se encuentra en el reverso de este folleto.

Si tiene preguntas sobre la votación accesible en el condado de San Diego, por favor llame al Registro Electoral del Condado de San Diego al (858) 565-5800 o sin costo alguno al (800) 696-0136

Los votantes sordos, con dificultades auditivas o del habla pueden usar el Servicio de Retransmisión de California (CRS) marcando 711 para usar el sistema telefónico a través de un teléfono de texto (TTY) u otros dispositivos para llamar a la Línea telefónica gratuita para votantes del Registro. CRS admite los siguientes modos de comunicación: TTY, VCO, 2LVCO, HCO, STS, VASTS, ASCII o Voz.

Acceso Lingüístico y Asistencia al Votante

Under the California Voter's Choice Act, each eligible voter in San Diego County will receive a ballot in the mail nearly a month before Election Day. Voters may return their ballot by mail, at an official ballot drop box, or at any vote center. They may also choose to vote in-person at any vote center in the county.

No later than seven days before the day of the election, voters may request a vote by mail ballot in Spanish, Filipino, Vietnamese, or Chinese. For select precincts, voters may request a facsimile copy of the ballot in Arabic, Japanese, Korean, Laotian, Persian, or Somali.

No later than seven days before the day of the election, voters may request a remote accessible vote by mail ballot. This allows a voter with a disability to download a ballot onto a personal computer and mark it privately and independently using their own assistive technology.

To request a vote by mail ballot, facsimile ballot, or remote accessible vote by mail ballot, contact the Registrar of Voters at (858) 565-5800, toll free at (800) 696-0136, or at rovmail@sdcounty.ca.gov.

Conforme la Ley de Opciones para el Votante de California, cada votante elegible en el Condado de San Diego recibirá por correo una boleta electoral alrededor de un mes antes del Día de la Elección. Los votantes pueden depositar su boleta electoral por correo en un buzón oficial para boletas electorales o entregarla en cualquier centro de votación. También pueden optar por votar en persona en cualquier centro de votación del condado.

Al menos siete días antes del día de la elección, los votantes pueden solicitar una boleta de voto-por-correo en español, filipino, vietnamita o chino. En algunos distritos electorales, los votantes pueden solicitar una copia facsímil de la boleta electoral en árabe, japonés, coreano, laosiano, persa o somalí.

Al menos siete días antes del día de la elección, los votantes pueden solicitar una boleta electoral de voto-por-correo de acceso remoto. Esto le permite a un votante con discapacidad descargar una boleta electoral en una computadora personal y marcarla de forma privada e independiente utilizando su propia tecnología de asistencia.

Para solicitar una boleta electoral de voto-por-correo, una copia facsímil de la boleta electoral o una boleta electoral de voto-por-correo de acceso remoto, comuníquese con el Registro Electoral llamando al (858) 565-5800, al número gratuito (800) 696-0136 o en rovmail@sdcounty.ca.gov.

Sa ilalim ng Voter's Choice Act ng California, ang bawat karapat-dapat na botante sa County ng San Diego ay tatanggap ng balota sa koreo ng halos isang buwan bago ang Araw ng Eleksyon. Maaaring ibalik ng mga botante ang kanilang balota sa pamamagitan ng koreo, sa isang opisyal na ballot drop box, o sa anumang vote center. Maaari rin nilang piliing bumoto nang personal sa anumang vote center sa county.

Sa hindi lalampas ng pitong araw bago ang araw ng eleksyon, maaaring humiling ang mga botante ng balota ng pagboto sa pamamagitan ng koreo sa wikang Spanish, Filipino, Vietnamese, o Chinese. Para sa mga piling presinto, maaaring humiling ang mga botante ng facsimile na kopya ng balota sa Arabic, Japanese, Korean, Laotian, Persian, o Somali.

Sa hindi lalampas ng pitong araw bago ang araw ng eleksyon, maaaring humiling ang mga botante ng remote na accessible na balota ng pagboto sa pamamagitan ng koreo. Nagpapahintulot ito sa botanteng may kapansanan na i-download ang balota sa isang personal na computer at markahan ito nang pribado at nakapag-iisa gamit ang sarili niyang pantulong na teknolohiya.

Para humiling ng balota ng pagboto sa pamamagitan ng koreo, facsimile na balota, o remote na accessible na balota ng pagboto sa pamamagitan ng koreo, makipag-ugnayan sa Tagapagrehistro ng mga Botante sa (858) 565-5800, toll free sa (800) 696-0136, o sa rovmail@sdcounty.ca.gov.

Language Access and Voter Assistance

Theo Đạo Luật Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri (Voter's Choice Act) California, mỗi cử tri hợp lệ tại Quận San Diego sẽ nhận được một lá phiếu bầu qua đường bưu điện gần một tháng trước Ngày Bầu Cử. Các cử tri có thể gửi lại lá phiếu bầu qua thư, tại thùng thu nhận phiếu bầu chính thức hoặc tại bất kỳ trung tâm bỏ phiếu nào. Họ cũng có thể chọn bỏ phiếu trực tiếp tại bất kỳ trung tâm bỏ phiếu nào trong quận.

Không trễ hơn bảy ngày trước ngày bầu cử, các cử tri có thể yêu cầu lá phiếu bầu bằng thư bằng tiếng Tây Ban Nha, Phi Luật Tân, Việt Nam, hay Trung Hoa. Đối với một số khu bầu cử, các cử tri có thể yêu cầu bản sao lá phiếu bằng tiếng Ả Rập, Nhật Bản, Đại Hàn, Lào, Ba Tư hoặc Somali.

Không trễ hơn bảy ngày trước ngày bầu cử, các cử tri có thể yêu cầu được bầu bằng thư truy cập từ xa. Điều này cho phép cử tri bị khuyết tật tải lá phiếu xuống máy tính cá nhân và đánh dấu một cách riêng tư và độc lập bằng cách sử dụng công nghệ hỗ trợ của mình.

Để yêu cầu lá phiếu bầu qua thư, lá phiếu bầu qua fax hoặc lá phiếu bầu bằng thư truy cập từ xa, liên lạc Văn Phòng Bầu Cử theo số (858) 565-5800, số điện thoại miễn phí (800) 696-0136, hoặc tại rovmail@sdcounty.ca.gov.

《加州選民選擇法案》規定，San Diego縣每名符合資格的選民將於選舉日前一個月左右收到郵寄的選票。選民可以通過郵寄、官方選票投遞箱或者任何投票中心交回其選票。他們也可以選擇到縣內任何投票中心進行親身投票。

選民可以要求西班牙文、菲律賓文、越南文或中文版郵寄選票，但不得晚於選舉日前7天。在特別選定的選區，選民可以要求索取阿拉伯文、日文、韓文、寮文、波斯文或索馬里文選票的傳真副本。

選民可以要求遠端無障礙郵寄選票，但不得晚於選舉日前7天。這允許身障選民將選票下載至個人電腦，並使用自己的輔助科技工具，有隱私並獨立地標記選票。

如需郵寄選票、傳真選票或者遠端無障礙郵寄選票，請致電 (858) 565-5800、免付費電話 (800) 696-0136，或電郵至 rovmail@sdcounty.ca.gov 聯絡選民登記處。

بموجب قانون اختيار الناخبين في كاليفورنيا، سيحصل كل ناخب مؤهل في مقاطعة سان دييغو على بطاقة اقتراع عبر البريد قبل شهر تقريبًا من يوم الانتخابات. يجوز للناخبين إعادة اقتراعهم عن طريق إرسال الاقتراع بالبريد، أو في موقع صندوق إيداع الاقتراع الرسمي، أو في أي مركز تصويت. ويجوز لهم أيضًا اختيار التصويت حضوريًا في أي مركز تصويت في المقاطعة.

في موعد لا يتجاوز سبعة أيام قبل يوم الانتخابات، يجوز للناخبين طلب التصويت عن طريق الاقتراع بالبريد باللغة الإسبانية أو الفلبينية أو الفيتنامية أو الصينية. بالنسبة لدوائر انتخابية محددة، يجوز أن يطلب الناخبون نسخة طبق الأصل من بطاقة الاقتراع باللغة العربية أو اليابانية أو الكورية أو اللاوسية أو الفارسية أو الصومالية.

في موعد لا يتجاوز سبعة أيام قبل يوم الانتخابات، يجوز أن يطلب الناخبون التصويت عن بعد عن طريق الاقتراع بالبريد. يتيح ذلك للناخب من ذوي الإعاقة تنزيل بطاقة اقتراع على جهاز كمبيوتر شخصي ووضع علامة عليها بشكل خاص ومستقل باستخدام التكنولوجيا المساعدة الخاصة به.

لطلب التصويت عن طريق الاقتراع بالبريد، أو الاقتراع بالفاكس، أو التصويت الذي يمكن الوصول إليه عن بعد عن طريق الاقتراع بالبريد، اتصل بمسجل الناخبين على(858) 565-5800 ، الرقم المجاني على (800) 696-0136 ، أو على rovmail@sdcounty.ca.gov.

Acceso Lingüístico y Asistencia al Votante

California州投票権法（California Voter’s Choice Act）により、San Diego郡の有権者には、選挙日のほぼ1ヶ月前に投票用紙が郵送されます。有権者は、投票用紙を、郵送にて、あるいは公式な投票ボックス、もしくは投票センターのいずれかで票を投じることができます。また、郡内の投票センターで直接投票することもできます。

選挙当日の7日前までに、有権者はスペイン語、フィリピン語、ベトナム語、中国語による郵便投票を要求することができます。一部の選挙区では、有権者はアラビア語、日本語、韓国語、ラオス語、ペルシア語、ソマリア語のファクシミリ投票用紙のコピーを要求することができます。

選挙当日の7日前までに、有権者は、リモートアクセス可能な郵便投票を要求することができます。これにより、障害のある有権者は、パソコンに投票用紙をダウンロードし、自分自身の支援技術を用いて、個人的に独自に投票用紙に印をつけることができます。

郵便投票用紙、ファクシミリ投票用紙、リモートアクセス可能な郵便投票用紙をご希望の方は、有権者登録係まで電話（858）565-5800、フリーダイヤル（800）696-0136、または rovmail@sdcounty.ca.govまでご連絡ください。

니아 유권자 선택법(California Voter’s Choice Act)에 따라 San Diego 카운티 내 모든 유자격 유권자는 선거일로부터 거의 1개월 이전에 우편으로 투표지를 받게 됩니다. 유권자는 이 투표지를 우편이나 공식 투표지 투입함, 또는 가까운 투표 센터에서 반환할 수 있습니다. 또한, 카운티 내 투표 센터를 직접 방문하여 투표하기를 선택할 수도 있습니다.

유권자는 선거일로부터 7일 이전까지 스페인어, 필리핀어, 베트남어 또는 중국어 우편 투표지를 요청할 수 있습니다. 일부 선캘리포거구의 경우, 유권자는 투표지 팩시밀리 사본을 아랍어, 일본어, 한국어, 라오어, 페르시아어 또는 소말리어로 요청할 수 있습니다.

유권자는 선거일로부터 7일 이전까지 원격 접근 가능한 우편 투표지를 요청할 수 있습니다. 이는 장애가 있는 유권자가 투표지를 개인용 컴퓨터에 다운로드하여 본인의 장애인 보조 기기를 이용하여 개인적 및 독립적으로 기표할 수 있도록 해주는 서비스입니다.

우편 투표지, 팩시밀리 투표지, 또는 원격 접근 가능한 우편 투표지를 요청하시려면 (858) 565-5800, 무료 전화 (800) 696-0136, 또는 이메일 rovmail@sdcounty.ca.gov로 선거 관리국(Registrar of Voters)에 연락해주십시오.

طبق قانون انتخاب رای‌دهندگان ایالت کالیفرنیا (California Voter’s Choice Act)، هر رای‌دهنده واجد شرایط در کلیه انتخابات ایالتی، از جمله انتخابات ریاست جمهوری، از طریق پست برگه رای‌ای خود را از طریق پست، از طریق صندوق‌های رای‌گیری رسمی، یا در مراکز رای‌گیری برگزار می‌کنند. همچنین آنها می‌توانند حضوری در مراکز رای‌گیری در کنتی رای دهند.

رای‌دهندگان حداقل هفت روز قبل از انتخابات، می‌توانند درخواست برگه رای پستی به زبان‌های اسپانیولی، ویتنامی، چینی، در حوزه‌های انتخاباتی رای‌دهندگان می‌توانند درخواست کپی فاکسیمیله برگه رای به زبان‌های عربی، ژاپنی، کره‌ای، لائوس، فارسی و سومالی بکنند.

رای‌دهندگان حداقل هفت روز قبل از انتخابات، می‌توانند درخواست برگه رای پستی از راه دور بکنند. این به رای‌دهندگان دارای معلولیت امکان می‌دهد برگه رای را در کامپیوتر شخصی خود دانلود کرده و آن را به صورت خصوصی و مستقل با استفاده از فناوری کمکی خود علامت بزنند.

برای درخواست برگه رای پستی، برگه رای فاکسیمیله، یا برگه رای پستی از راه دور با شماره تلفن 858(565-5800.) یا شماره رایگان 800(696-0136) تماس بگیرید یا به rovmail@sdcounty.ca.gov ایمیل بزنید.

Acceso Lingüístico y Asistencia al Votante

ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍທາງເລືອກຂອງຜູ້ລົງຄະແນນສຽງແຫ່ງລັດຄາລິຟໍເນຍ, ຜູ້ລົງຄະແນນທີ່ມີສິດແຕ່ລະຄົນໃນເຂດປົກຄອງຊານດິເອໂກ ຈະໄດ້ຮັບບັດເລືອກຕັ້ງທາງໄປສະນີເກືອບໜຶ່ງເດືອນກ່ອນວັນເລືອກຕັ້ງ. ບັນດາຜູ້ລົງຄະແນນສຽງ ສາມາດສົ່ງບັດເລືອກຕັ້ງຂອງຕົນຄືນທາງໄປສະນີ ຢູ່ສະຖານທີ່ຕັ້ງຫົບຮັບບັດລົງຄະແນນສຽງທາງການ ຫຼື ຢູ່ສູນລົງຄະແນນສຽງໃດໜຶ່ງກໍໄດ້. ນອກຈາກນັ້ນ, ເຂົາເຈົ້າຍັງສາມາດເລືອກລົງຄະແນນສຽງແບບເຊິ່ງໜ້າຢູ່ທີ່ສູນລົງຄະແນນສຽງໃດໜຶ່ງໃນເຂດປົກຄອງອີກດ້ວຍ.

ບັນດາຜູ້ລົງຄະແນນສຽງສາມາດຮ້ອງຂໍການລົງຄະແນນສຽງທາງໄປສະນີເປັນພາສາສະເປນ, ຟິລິບປິນ, ຫວຽດນາມ ຫຼື ຈີນໄດ້ ໂດຍບໍ່ໃຫ້ເກີນເຈັດວັນກ່ອນວັນເລືອກຕັ້ງ. ສໍາລັບບັນດາເຂດທີ່ເລືອກ, ບັນດາຜູ້ລົງຄະແນນສຽງສາມາດຮ້ອງຂໍສໍາເນົາບັດເລືອກຕັ້ງທາງແຟັກ ເປັນພາສາອາຣັບ, ຍີ່ປຸ່ນ, ເກົາຫຼີ, ລາວ, ເປີເຊຍ ຫຼື ໂຊມາເລຍ ໄດ້.

ບັນດາຜູ້ລົງຄະແນນສຽງສາມາດຮ້ອງຂໍການລົງຄະແນນສຽງທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງແບບທາງໄກໄດ້ ໂດຍໃຊ້ບັດເລືອກຕັ້ງທາງໄປສະນີ ໂດຍບໍ່ໃຫ້ເກີນເຈັດວັນກ່ອນວັນເລືອກຕັ້ງ. ການລົງຄະແນນສຽງແບບນີ້ ຈະຊ່ວຍໃຫ້ຜູ້ລົງຄະແນນສຽງທີ່ມີຄວາມພິການສາມາດດາວໂຫຼດບັດເລືອກຕັ້ງລົງໃສ່ໃນຄອມພິວເຕີສ່ວນຕົວ ແລະ ໝາຍບັດແບບເປັນສ່ວນຕົວ ແລະ ເປັນເອກະລາດ ໂດຍໃຊ້ເຕັກໂນ�โลຊີຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຕົນເອງ.

ເພື່ອຮ້ອງຂໍການລົງຄະແນນສຽງໂດຍບັດເລືອກຕັ້ງທາງໄປສະນີ, ບັດເລືອກຕັ້ງທາງແຟັກ ຫຼື ການລົງຄະແນນສຽງທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງແບບທາງໄກໄດ້ ໂດຍໃຊ້ບັດເລືອກຕັ້ງທາງໄປສະນີ, ໃຫ້ຕິດຕໍ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ລົງທະບຽນຜູ້ລົງຄະແນນສຽງ ທີ່ເບີ (858) 565-5800, ໂທລະສັບທີ່ເບີ (800) 696-0136 ຫຼື ທີ່ rovmail@sdcounty.ca.gov.

Sida uu dhigayo Sharciga Doorashada California, qof kasta oo codeyn kara oona degan degmada San Diego wuxuu ku heli doonaa warqadda codbixinta boostada ku dhawaad bil kahor Maalinta Doorashada. Codbixiyayaashu waxay ku soo celin karaan warqadooda cod-bixinta boostada, sanduuqa codbixinta ee rasmiga ah, ama xarun kasta oo codbixineed. Sidoo kale wax laga yaabaa inay doortaan inay qof ahaan uga codeeyaan xarun kasta oo codbixineed oo ku taal degmada.

Wax aan ka dambayn todobo maalmood ka hor maalinta doorashada, codbixiyayaashu waxa ay ku codsan karaan in loogu soo diro boostada warqadda codbixinta oo ku turjuman Af-Isbaanish, Af-Filibiin, Af-Fiitnaamiiska, ama Af-Shiinays. Xaafadaha la xusho, codbixiyayaashu waxa ay codsan karaan nuqul ka mid ah warqadda cod bixinta oo ku qoran Af-Carabi, Af-Jabbaan, Af-Kuuriyaan, Af-Laotiyan, Af-Faaris, ama Af-Soomaali.

Wax aan ka dambayn todobo maalmood ka hor maalinta doorashada, codbixiyayaashu waxa ay codsan karaan inay helaan warqada codbixinta ee codka lagaga dhiiban karo qaab fogaan-araga ah. Tani waxay u oggolaanaysaa cod-bixiyaha naafada ah inuu ka soo dejisto warqadda codbixinta kombayuutarka shaqsiyeed oo uu si gaar ah oona madaxbannaan u calaamadeeyo isagoo isticmaalaya tignoolajiyada caawinta ee iyaga u gaarka ah.

Si aad cod ugu codsato boostada, warqadda cod bixinta, ama cod bixinta qaabka fogaan araga iyadoo la isticmaalayo warqada codbixinta la iskugu soo diro boostada, kala xidhiidh Diiwaan-hayaha Codbixiyayaasha lambarka (858) 565-5800, lambarka lacag la'aanta ah ee (800) 696-0136, ama barta rovmail@sdcounty.ca.gov.

4 pasos sencillos para recibir una guía del votante sin papel

Cosas que necesitará para registrarse:

- Su licencia de conducir de California o número de tarjeta de identificación
- Últimos 4 dígitos de su número de seguro social

Paso 1

Visite **sdvote.com** y

Haga clic en →

Paso 2

En la página **¡Bienvenido!** ingrese su información personal requerida y luego

Haga clic en → **Siguiente**

Paso 3

En la página **Mi Estado de Votante (My Voter Status),** desplácese hacia abajo hasta **Guía de Información del Votante del Condado (County Voter information Guide)** y luego **Seleccione** → ◉ **No**

Paso 4

En **Notificación Electrónica por Correo Electrónico (Electronic Notification by Email)**, ingrese una dirección de correo electrónico válida y confirme, luego

Haga clic en → **Guardar**

Es así de simple. Ahora espere hasta la próxima elección para recibir su guía sin papel.

Nota: Puede cambiar su selección en cualquier momento.

★ ★ ★ SU VOTO. ¡SU VOZ! ★ ★ ★

Urnas Oficiales para Entrega de Boletas

Ubicaciones convenientes a través del Primer Distrito de Supervisión para dejar su boleta votada dentro de su sobre de devolución sellado.

Las urnas oficiales para entrega de boletas estarán abiertas las 24 horas, a partir del 11 de marzo y cerrarán el día de la elección, 8 de abril, a las 8 p. m.

Visite sdvote.com para confirmar el horario de atención antes de salir.

CONSULTE ESTA LISTA PARA ENCONTRAR UNA UBICACIÓN CERCA DE USTED.

Bonita - 91902		
Bonita-Sunnyside Branch Library	4375 Bonita Rd	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Bonita-Sunnyside Fire Protection District	4900 Bonita Rd	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Chula Vista - 91910		
Assessor/Recorder/County Clerk	590 3rd Ave	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Chula Vista Public Library	365 F St	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Chula Vista Public Library (Drive-Thru)	365 F St	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Kumeyaay Park	700 Buena Vista Way	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Norman Park Senior Center	270 F St	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Chula Vista - 91911		
Chula Vista Animal Care Facility	130 Beyer Way	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Chula Vista Public Library	389 Orange Ave	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Eucalyptus Skateboard Park	1301 Oleander Ave	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Otay Recreation Center	3554 Main St	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Chula Vista - 91913		
Harvest Park	1550 E Palomar St	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Chula Vista - 91914		
Mackenzie Creek Park	2775 Mackenzie Creek Rd	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Chula Vista - 91915		
Sunset View Park	1390 S Greensview Dr	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Imperial Beach - 91932		
Imperial Beach Branch Library	810 Imperial Beach Blvd	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Imperial Beach Education Center	170 Palm Ave	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
National City - 91950		
Lincoln Acres Branch Library	2725 Granger Ave	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
National City Public Library	1401 National City Blvd	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.

Urnas Oficiales para Entrega de Boletas (Cont.)

Ubicaciones convenientes a través del Primer Distrito de Supervisión para dejar su boleta votada dentro de su sobre de devolución sellado.

Las urnas oficiales para entrega de boletas estarán abiertas las 24 horas, a partir del 11 de marzo y cerrarán el día de la elección, 8 de abril, a las 8 p. m.

Visite sdvote.com para confirmar el horario de atención antes de salir.

CONSULTE ESTA LISTA PARA ENCONTRAR UNA UBICACIÓN CERCA DE USTED.

San Diego - 92101		
Central Library	330 Park Blvd	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
San Diego - 92113		
Comprehensive Health Center	3177 Ocean View Blvd	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Logan Heights Library	567 S 28th St	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Mountain View/Beckwourth Library	721 San Pasqual St	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
San Diego - 92154		
Ocean View Hills Neighborhood Park	4915 Ocean View Hills Pkwy	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Otay Mesa-Nestor Library	3003 Coronado Ave	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Silver Wing Park	3737 Arey Dr	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Sunnyslope Park	2600 Elm Ave	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
San Ysidro - 92173		
San Ysidro Library	4235 Beyer Blvd	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Vista Terrace Park	301 Athey Ave	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.
Spring Valley - 91977		
Spring Valley Branch Library	836 Kempton St	11 de marzo - 7 de abril: abierto las 24 horas Martes 8 de abril (Día de la Elección): cerrado a las 8 p. m.

Ubicaciones de los Centros de Votación

Algunas ubicaciones abrirán el 29 de marzo y todas las ubicaciones abrirán el 8 de abril

29 de marzo - 7 de abril, de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. | Día de la Elección, 8 de abril, de 7:00 a. m. a 8:00 p. m.

CONSULTE ESTA LISTA PARA ENCONTRAR UNA UBICACIÓN CERCA DE USTED

Bonita - 91902		
Bonita-Sunnyside Branch Library-Comm Rm	4375 Bonita Rd	29 de marzo al 8 de abril
Chula Vista - 91910		
Bonita Vista Middle School-Cafeteria	650 Otay Lakes Rd	8 de abril
Chula Vista City Hall	276 4Th Ave	29 de marzo al 8 de abril
Chula Vista - 91911		
County Of San Diego HHSA - Conference Rm	690 Oxford St	29 de marzo al 8 de abril
Chula Vista - 91913		
Otay Ranch High School-Dance Room	1250 Olympic Pkwy, Use Santa Victoria Rd	8 de abril
Chula Vista - 91914		
Eastlake Middle School-Library	900 Duncan Ranch Rd	8 de abril
Imperial Beach - 91932		
West View Elementary - Auditorium	525 3rd St	29 de marzo al 8 de abril
National City - 91950		
National City Public Library	1401 National City Blvd	8 de abril
San Diego - 92101		
San Diego City College - P Bldg Flex Rm	1480 Park Blvd	8 de abril
San Diego - 92113		
Mountain View Comm Center-Back Meeting Rm	641 S Boundary St	29 de marzo al 8 de abril
San Diego - 92154		
Otay Mesa-Nestor Library-Community Rm	3003 Coronado Ave	8 de abril
San Ysidro - 92173		
San Ysidro Senior Center	125 E Park Ave	29 de marzo al 8 de abril
Spring Valley - 91977		
Spring Valley Community Center-Olsen Rm	8735 Jamacha Blvd	29 de marzo al 8 de abril

Todos los centros de votación cumplen con las normas de accesibilidad.

BOLETA ELECTORAL OFICIAL
CONDADO DE SAN DIEGO, CALIFORNIA
Elección Primaria Especial para el Primer Distrito de Supervisión
8 de abril de 2025

Cargos No Partidistas
Todos los votantes pueden votar en esta contienda.
Los candidatos para este escaño no muestran preferencia de partido.

CONDADO

MIEMBRO DE LA JUNTA DE SUPERVISORES
DISTRITO NO. 1
Vote por Uno

- ◯ **ELIZABETH EFIRD**
  Consultora de Energía Asequible
- ◯ **VIVIAN MORENO**
  Concejala
- ◯ **JOHN MC CANN**
  Alcalde de la Ciudad de Chula Vista
- ◯ **PALOMA AGUIRRE**
  Alcaldesa de Imperial Beach
- ◯ **LOUIS A. FUENTES**
  Propietario de Pequeña Empresa
- ◯ **LINCOLN PICKARD**
- ◯ **CAROLINA CHAVEZ**
  Vicealcaldesa de Chula Vista
- ◯

MUESTRA

001-NP-SP-01

FOLLETO DE INFORMACIÓN PARA EL VOTANTE

Las siguientes páginas contienen

DECLARACIONES DE LOS CANDIDATOS

Es posible que las siguientes páginas no contengan una declaración para cada candidato, ya que el candidato podría optar por no enviar una. Las declaraciones son las opiniones de los autores y ninguna agencia oficial ha verificado su exactitud. Los costos de la declaración del candidato corren a cargo del candidato. Las declaraciones de los candidatos se enumeran en orden alfabético por apellido. (Una lista completa de candidatos aparece en la versión “MUESTRA” de la Boleta Oficial en este folleto).

PALOMA AGUIRRE — EDAD: 47
Alcaldesa de Imperial Beach

Las familias lo están pasando mal y el gobierno no está haciendo su trabajo. Necesitamos nuevos líderes que actúen con valentía, luchen de nuestro lado y consigan resultados. Necesitamos a Paloma Aguirre.

Paloma Aguirre ha liderado la lucha para sanear la crisis de las aguas residuales tóxicas del Río Tijuana. Mientras que los políticos de carrera no actuaban, Paloma se puso manos a la obra – exigiendo que Washington actuara y consiguió $600 millones para impedir que las aguas residuales transfronterizas envenenaran el Sur del Condado.

Paloma Aguirre se enfrenta a duras batallas que la mayoría de los políticos evitan – y gana el cambio. Paloma eliminó los vacíos legales de los que se aprovechaban los arrendadores de otros estados para duplicar los alquileres de las familias locales. Ella dirige la alternativa de energía limpia de San Diego, que ha proporcionado tarifas más bajas que Gas y Electricidad de San Diego (SDG&E, por sus siglas en inglés) y ha contenido los aumentos de precios. Mientras el crimen aumentaba en otros lugares, Paloma mantuvo a Imperial Beach (IB, por sus siglas en inglés) entre las ciudades más seguras del Condado de San Diego.

Paloma Aguirre no es como los políticos de carrera. Paloma, mexicana-estadounidense de primera generación, estudió en la Universidad de San Diego (USD, por sus siglas en inglés), fue organizadora comunitaria en comunidades desatendidas e incluso compitió en surf – a ella no le asusta hacer olas.

Como nuestra Supervisora, Paloma Aguirre hará que el gobierno del Condado rinda cuentas de sus fracasos en materia del costo de vida, la reducción de la indigencia, la lucha contra el crimen y la crisis relacionada con la limpieza de alcantarillas. Mientras los políticos del centro de la ciudad no afrontan los problemas cotidianos a los que se enfrenta la gente, Paloma Aguirre luchará de nuestro lado y obtendrá resultados.

Únase a ella en Paloma-Aguirre.com

CAROLINA CHAVEZ — EDAD: 41
Vicealcaldesa de Chula Vista

Nuestras comunidades se encuentran en una encrucijada. Desafíos como la inestabilidad económica, la indigencia, el aumento de los costos de la vivienda y las crisis de salud pública exigen un liderazgo probado.

Durante más de 20 años, he fortalecido nuestra región mediante el acceso a los cuidados de la salud, el desarrollo económico y el servicio público. Como Vicealcaldesa de Chula Vista, he aportado soluciones que mejoran la vida de las familias, hacen crecer los negocios y crean comunidades más seguras.

Como su Supervisora del Condado, me ocuparé de las necesidades básicas de nuestras comunidades—seguridad alimentaria, asequibilidad de la vivienda y oportunidades económicas—los cimientos de una mejor calidad de vida.

Con una visión clara y un historial probado, voy a:
Expandir la Oportunidad Económica: Crear empleos bien remunerados, apoyar a las pequeñas empresas y garantizar un acceso equitativo a las oportunidades.
Construir Comunidades Más Seguras: Dotar a la seguridad pública de los recursos necesarios para salvaguardar las comunidades fomentando al mismo tiempo la confianza y la equidad.
Abordar la Indigencia: Ampliar la atención de salud mental, la vivienda y el acceso al empleo para reconstruir vidas y mejorar la seguridad.
Defender la Asequibilidad de la Vivienda y la Salud Pública: Reducir el costo de la vivienda, combatir la inseguridad alimentaria y hacer frente a la contaminación del Río Tijuana.

Juntos podemos construir comunidades más fuertes y dinámicas. Pido humildemente su voto para continuar esta importante labor.

www.votechavez.com

LOUIS A. FUENTES
Propietario de Pequeña Empresa / Asesor de Veteranos / Padre

Louis Fuentes, un líder probado en desarrollo económico y creación de empleo, ha dedicado su carrera profesional a fomentar el crecimiento a lo largo de la frontera entre California y México. Jefe de Refrigeración en Air Conditioning Guys. Sirvió 3 mandatos (2016-2022) en el Junta Directiva de los Contratistas de Aire Acondicionado de América (ACCA, por sus siglas en inglés).

Posee un título de la Universidad de Berkeley en Estudios de Desarrollo con especialización en Economía. Ha contribuido directamente a la creación de empleo, ha reforzado las economías regionales y ha mejorado la calidad de vida de las comunidades.

Louis ha representado la perspectiva económica fronteriza de California en audiencias gubernamentales obteniendo reconocimiento nacional e internacional por sus contribuciones.

Elegido al Concejo de la Ciudad de Calexico en 2006, fue elegido alcalde entre 2008 y 2009, defendiendo la colaboración económica transfronteriza. En 2009, fue coanfitrión de un Foro de la Casa Blanca sobre Atención de la Salud

Nombrado en la Junta de Supervisores del Condado de Imperial por el Gobernador Arnold Schwarzenegger en 2009, fue elegido Presidente en 2010, impulsando iniciativas que mejoraron el desarrollo económico y la infraestructura local.

El mandato de Louis incluye funciones de liderazgo como Presidente de la Coalición de Condados Fronterizos México-Estados Unidos y Presidente del Grupo de Trabajo de Energía de California, que aborda las restricciones a los contratistas y la reforma de los permisos para impulsar la construcción.

Cinturón negro en Karate Aikido y Jujitsu, padre de 3. Reside en Chula Vista impulsado por su compromiso con el progreso y las oportunidades.

JOHN McCANN — EDAD: 56
Alcalde de Chula Vista / Comandante de la Reserva de la Marina

El Alcalde de Chula Vista, John McCann, da prioridad a los recursos de seguridad pública para garantizar el bienestar de todos. Por eso Chula Vista estaba protegida de los recientes incendios forestales.

El Alcalde McCann defendió la contratación de cientos de nuevos Bomberos y Oficiales de Policía. Como Supervisor, McCann financiará íntegramente el Departamento del Alguacil.

El Alcalde John McCann se opone a un Condado Santuario. McCann apoya la ciudadanía para los Soñadores y los inmigrantes legales. Permitir que los delincuentes violentos que están aquí ilegalmente permanezcan en nuestras comunidades disminuye los recursos y retrasa la ciudadanía de los inmigrantes legales.

El Alcalde de Chula Vista, John McCann, promulgó una de las prohibiciones de acampada de personas sin hogar más estrictas del Condado, con el fin de sacar a las personas sin hogar de las calles.

El Alcalde John McCann trabajó con los dirigentes locales para conseguir fondos federales para sanear la catástrofe medioambiental del Valle del Río Tijuana.

El Alcalde John McCann apoya la titularidad de viviendas asequibles, aprobando proyectos que proporcionaron más de 1,000 casas a compradores de una primera vivienda.

El Alcalde de Chula Vista, John McCann, luchó para que se construyera el nuevo Hotel Gaylord, que proporcionó miles de puestos de trabajo bien remunerados en la construcción. El hotel proporcionará 3,000 puestos de trabajo permanentes en el Sur del Condado.

El Alcalde John McCann y su esposa, Myssie, son residentes de toda la vida del Sur del Condado y criaron a cuatro hijos en Chula Vista.

John McCann es veterano de la Guerra de Irak y de la Marina, de la Legión Americana, Veterano de Guerras en el Extranjero (VFW, por sus siglas en inglés), la Reserva de la Flota y la Liga del Cuerpo de la Infantería de Marina.

VOTE por John McCann para Supervisor

johnemccann@aim.com www.johnmccann.com 619-754-5842

VIVIAN MORENO **EDAD: 42**
Miembro del Concejo

El gobierno del Condado de San Diego está quebrado. Esta es la segunda elección especial para supervisor en solo dos años. La crisis de salud mental, drogadicción e indigencia sigue empeorando, y los residentes del Sur del Condado pasan horas atrapados en el tráfico porque no recibimos los recursos de transporte que nos corresponden.

Me postulo para Supervisora del Condado para garantizar que el Sur del Condado reciba los recursos y el liderazgo que merece.

Desde 2018, he servido como Miembro del Concejo del Sur de San Diego, mostrando resultados reales. He financiado once parques diferentes en comunidades que los necesitan desesperadamente. Obtuve fondos para pavimentar calles, contratar policías y bomberos y construir más viviendas asequibles para las familias. También me he opuesto a malas decisiones financieras, como la del Asentamiento de 101 Ash Street.

Como Supervisora del Condado, lucharé para garantizar que las familias puedan permitirse vivir en San Diego. Protegeré la seguridad pública contratando más bomberos y agentes e invirtiendo en servicios de salud mental y abuso de sustancias. Lucharé por eliminar los peajes de la SR-125 e invertiré en reducir la congestión del tráfico.

Estoy orgullosa de criar a mi familia en el Sur del Condado y trabajaré incansablemente para crear un futuro más sano, más seguro y más próspero para todos los residentes.

CONDADO DE SAN DIEGO

PROGRAMA

SOBRE AZUL

El Condado de San Diego se complace en ofrecer el Programa Sobre Azul. El programa tiene como objetivo fomentar la integración y servir de herramienta de comunicación entre las fuerzas del orden público y los miembros de la comunidad diagnosticados con algún tipo de discapacidad, como Trastorno del Espectro Autista, demencia, ansiedad u otras afecciones.

Al permitir que una persona enseñe voluntariamente el logotipo del programa Sobre Azul o muestre un Sobre Azul al establecer contacto con las fuerzas del orden público u otro personal de servicios comunitarios, la persona indica que podría necesitar adaptaciones o un mayor grado de atención durante la interacción.

Para más información, visite:
www.sdsheriff.gov/blueenvelope
Escanee el código QR con su teléfono móvil para obtener más información y materiales gratuitos del programa Sobre Azul.

GUÍA PARA RECLICLAJE DEL CONDADO DE SAN DIEGO

¡RECICLE ESTO!

PAPEL

Periódicos
Revistas
Correo no deseado
Papel de oficina
Cartón - Cajas de cartón aplanadas
NO servilletas ni pañuelos de papel

PLÁSTICO

Botellas
Vasos
Contenedores
Tarrinas
NO bolsas de plástico

VIDRIO

Botellas
Frascos
(de color o transparentes)

METAL

Botellas
Latas
Aluminio

Vacío

¡Recicle CORRECTAMENTE! Mantenga los materiales para reciclar:

VACÍOS

Sin o casi sin restos de comida

SECOS

Sin residuos líquidos

SUELTOS

NO coloque en bolsas los materiales reciclables

Para más información sobre reciclaje, visite **WasteFreeSD.org** o llame al **877-713-2784**

PODEMOS AYUDAR A PROVEERLE A SU FAMILIA UNA MEJOR NUTRICIÓN

USTED PUEDE CALIFICAR PARA **CALFRESH** SI: TIENE UN INGRESO BAJO O FIJO.

Si su familia tiene este número de personas, INCLUYÉNDOSE A USTED:	1	2	3	4	5	6	7
Puede obtener CalFresh si su ingreso mensual bruto es menor de:	$2,510	$3,408	$4,304	$5,200	$6,098	$6,994	$7,890

CÓMO PRESENTAR LA SOLICITUD:

Llame sin costo: **2-1-1**

En línea en **GetCalFresh.org**

En línea en **BenefitsCal.com**

BenefitsCal

Para ser una persona más saludable, visite **EatFresh.org**

COUNTY OF SAN DIEGO Health and Human Services Agency

LIVE WELL SAN DIEGO

CalFresh FOOD

Postal de acceso para el votante

Del otro lado, encontrará una postal multiusos donde podrá solicitar uno o más servicios incluyendo materiales de votación en otro idioma o una boleta de voto por correo accesible remotamente.

DESPRENDA AQUÍ

RETURN ADDRESS

PLACE STAMP HERE

OFFICIAL ELECTION MAIL
Authorized by the U.S. Postal Service ®

REGISTRAR OF VOTERS
COUNTY OF SAN DIEGO
PO BOX 85520
SAN DIEGO CA 92186-5520

Más opciones para votar: ¡La elección es suya!

POR CORREO.

Complete su boleta en la comodidad de su hogar. Firme, selle y devuelva su boleta a través del Servicio Postal de los EE. UU. usando su sobre de devolución con franqueo pagado.

Firme su sobre de devolución. ¡Su firma es necesaria para que su para que su voto cuente!

DEPOSÍTELA.

A partir del 11 de marzo, podrá devolver su boleta de voto por correo en cualquiera de las urnas para entrega de boletas situadas a través del distrito.

Firme su sobre de devolución. ¡Su firma es necesaria para que su voto cuente!

VISITE.

¡Evite las largas filas aprovechando la votación anticipada! A partir del 29 de marzo, siete centros de votación estarán abiertos todos los días de 8 a. m. a 5 p. m.

El Día de la Elección, 8 de abril, trece centros de votación estarán abiertos de 7 a. m. a 8 p. m.

County of San Diego
Registrar of Voters
5600 Overland Avenue
PO Box 85656
San Diego, CA 92186-5656

OFFICIAL ELECTION MAIL
Authorized by the U.S. Postal Service

NONPROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
SANTA ANA, CA
PERMIT NO. 753

DELIVER TO:

A

Quiero recibir el material electoral en otro idioma:
(Seleccione solo uno)

☐ Español ☐ Filipino
☐ Vietnamita ☐ Chino

B

Quiero recibir una copia facsímil de la boleta electoral:
Solo para algunos distritos electorales
(Seleccione solo uno)

☐ Árabe ☐ Japonés
☐ Coreano ☐ Laosiano
☐ Persa ☐ Somalí

DESPRENDA AQUÍ

C

El Sistema de Voto-por-Correo de Acceso Remoto (RAVBM, por sus siglas en inglés) del Condado está disponible para todos los votantes; sin embargo, su principal objetivo es permitir que los votantes con discapacidades, que de otro modo dependerían de otras personas para que les ayudaran a leer y marcar su boleta electoral, puedan ahora hacerlo de forma independiente utilizando su propia tecnología de asistencia.

El RAVBM NO es votar por Internet ni un método para presentar su boleta electoral en línea.

☐ Deseo recibir una Boleta Electoral de Voto-por-Correo de Acceso Remoto (Más información a continuación)

Correo Electrónico:_____ **Número de Teléfono:**_____
Escribir con letra clara Obligatorio para recibir la Boleta Electoral RAVBM Obligatorio para recibir la Boleta Electoral RAVBM

A Si desea recibir el material electoral en otro idioma, por favor marque una de las casillas de arriba y devuelva la tarjeta postal a la oficina del Registro Electoral. *Vea el interior para más detalles o visite sdvote.com*

B Si desea recibir una copia facsímil de la boleta electoral (solo para algunos distritos electorales), por favor marque una de las casillas de arriba y devuelva la tarjeta postal a la oficina del Registro Electoral. *Vea el interior para más detalles o visite sdvote.com*

C **** Las boletas electorales RAVBM no pueden devolverse electrónicamente y se necesita una impresora para utilizar este sistema. ****

Las selecciones marcadas en la boleta electoral utilizando el sistema RAVBM y entregadas a la oficina del Registro Electoral serán traspasadas a una boleta electoral oficial por un funcionario electoral para ser tabuladas.

Para recibir una Boleta Electoral RAVBM para la Elección Primaria Especial del Primer Distrito de Supervión del 8 de abril, por favor proporcione la información anterior y devuelva la tarjeta postal a la oficina del Registro Electoral.

SDVOTE
POR CORREO. DEPOSÍTELA. VISITE.

April 8, 2025

SPANISH 001